

Contract of Partnership – Contract de parteneriat

Parties present in the contract:

Name: Focus Care AS
Address: Dr. Wessels gt. 2, 9900 Kirkenes, Norway
Website: www.focuscare.no
Henceforward **FC**

And

Name: Work Experience Group SRL
Address: Aleea Expozitiei nr 1, Baia Mare, Romania
Website: www.workexperience.ro
Henceforward **WE**

And:

Name of Nursing School:

ASOCIATIA PENTRU PROMOVAREA
INVATAMANTULUI EUROPEAN

Address:

STR. MIORITEI, NR. 16, BACAU

Contact person:

MOCANU LACRAMIOARA

Conditions of the contract:

1. The object of this contract:

- 1.1. The main activity of **FC** is nursing labor rental in healthcare. **FC** set up a Partnership Program, to which **FC** is the operator. **WE** is a company specialized in Human Resources, registered at the local Labour Mediator Authority, Maramures Branched as a designed Agency for selection and recruiting work force. **FC** is paying the costs for students and former students (henceforward: **Students**) provided by **Partner** to acquire necessary language skills to be able to work in countries, where **FC** operates. Where it seems fit, **FC** can decide to help the **Students** by any means necessary, to get the required language level, achieve higher level of education, etc. through scholarship or stipend. All rights reserved by **FC** to control and decide the means of help and this can differ from **Student** to **Student**.

Parti prezente in contract:

Nume: Focus Care AS
Adresa: Dr. Wessels gt. 2, 9900 Kirkenes, Norway
Website: www.focuscare.no
Numit in continuare **FC**

And

Nume: Work Experience Group SRL
Adresa: Aleea Expozitiei nr 1, Baia Mare, Romania
Website: www.workexperience.ro
Numit in continuare **WE**

Si

Nume Scoala:

ASOCIATIA PENTRU PROMOVAREA
INVATAMANTULUI EUROPEAN

Adresa:

STR. MIORITEI, NR. 16, BACAU

Persoana de Contact:

MOCANU LACRAMIOARA

Conditii de contract:

1. Obiectul acestui contract:

- 1.1. Principala activitate a firmei **FC** este plasarea de asistenti medicali generalisti in domeniul sanitar. **FC** a pregatit un program de parteneriat in care **FC** este principalul operator. **WE** este o companie specializata in Resurse Umane, inregistrata la Inspectoratul Teritorial de Munca Maramures ca si Agent de Selectie si Plasare a Fortei de munca. **FC** plateste pentru costul studentilor actuali, precum si a celor ce au absolvit, oferiti de **Partener**, in vederea obtinerii cunostintelor necesare de limba in tarile in care **FC** opereaza. In cazurile speciale, **FC** poate decide sa ajute **Studentii** prin orice mijloc necesar sa ajunga la nivelul de limba necesar, sa atinga un nivel ridicat de educatie profesionala, etc, prin intermediul burselor sau alte scolarizari avantajoase. Toate drepturile si deciziile legate de aceste mijloace de ajutor sunt controlate de **FC** si pot fi diferite de la **Student** la **Student**.

- 1.2. Students will go to a chosen country (either Norway or Sweden), where FC operates. FC will provide the locations within the country where the Students start working. This time they will be under supervision, until they can start work individually. The first individual shift without supervision is considered the first working date.
 - 1.3. The object for Partner in this Partnership Program is to provide potential Students for FC to screen. Potential Students need to have or be in the last year of their degree, certificate or diploma in healthcare, where 'Nurse' is present in the title. Partner acknowledges that the screening method is controlled only by FC.
 - 1.4. In the Partnership Program the Partner places necessary codes on their website, through codes (banners, logos of FC) visitors can instantly access to FC web page.
2. The order of the Partnership Program:
 - 2.1. Partner provides Students for FC to screen. FC decides if the Students are eligible, see 1.3. for details, to begin the language course conducted or outsourced by FC.
 - 2.2. Students provided by Partner will sign a contract with FC after they participated in the language course and reached a certain level. FC withholds all rights to decide to sign a contract with Students.
 - 2.3. Partner entitled to use its database and former experience to provide Students for FC to screen. Partner can decide to keep its database to itself or share it with FC.
 - 2.4. Partner can provide classroom for FC. FC will pay the rental price for the Partner at the Partner's hourly rate. This effort is to try and make it more comfortable for the Students to learn language at a familiar place. FC is entitled to decide to use the provided classrooms.
- 1.2. Studentii vor merge in tara in care FC opereaza fie Norvegia sau Suedia. FC ofera locatii in interiorul tarii unde Studentii vor incepe munca. In primul pas, studentii vor munci cu un supervisor pana cand studentii vor incepe sa lucreze individual. Prima tura de munca fara supervisor este cosiderata prima zi de munca.
 - 1.3. Obiectivul Partenerului in aceasta colaborare este acela de a oferi potentiali Studenti firmei FC in vederea selectarii studentilor. Potentialii Studenti trebuie sa fie in ultimul an de scoala, inainte de a primi diploma de Asistent Medical Generalist. Partenerul intelege ca metoda de selectare este controlata doar de FC.
 - 1.4 In acest program de parteneriat, Partenerul plaseaza linkul necesar vizitatorilor pentru a avea acces direct la pagina de web al firmei FC.
2. Ordinea programului de parteneriat:
 - 2.1. Partenerul ofera firmei FC Studenti pentru a fi evaluati si selectati. FC selecteaza studentii calificati, vezi 1.3., pentru a incepe cursul de limba pregatit de FC.
 - 2.2. Studentii selectati, oferiti de Partener, vor semna un contract cu FC, dupa ce studentii participa la cursul de limba si au ajuns la un anumit nivel de conversatie. FC are drepturile totale in decizia de a semna un contract cu Studentii.
 - 2.3. Partenerul are dreptul de a folosi baza actuala de date pentru a oferi Studenti firmei FC. Partenerul poate decide sa tina privat aceasta baza de date ori baza de date poate fi folosita in colaborare cu firma FC.
 - 2.4. Partenerul poate oferi o sala de clasa pentru firma FC, in care FC va plati chirie partenerului in functie de numarul de ore inchiriate. Acest efort este in idea de a face cat mai confortabil pentru Studenti, astfel incat sa invete limba intr-un loc familiar. FC va decide cu privire la sala de clasa oferita.



2.5. **Partner** can provide language teacher for **FC**, if the language teacher is interviewed by **FC** and both parties agree on a price rate and the quality of the language teacher.

2.5. Partenerul poate oferi un profesor de limba pentru firma **FC**. Daca potentialul profesor este intervievat de **FC**, atunci ambele parti stabilesc suma pe ora catigata de profesor, in functie de experienta profesorului.

3. Accounting of **Students**:

- 3.1. **Partner** and **FC** need to use the same accounting system to keep track of the progress of **Students** to make sure that the accounting matches.
- 3.2. **Partner** can decide to use an application form for every **Student** or to use an application form for a number of **Students** provided towards **FC**.
- 3.3. **Partner** is entitled to access the monthly absence sheets of the language courses regarding the provided **Students** by **Partner**.
- 3.4. **Partner** is entitled to contact all **Students** and enquire about their status with **FC**.
- 3.5. **FC** will keep **Partner** updated on **Students** when they start their first individual shift with **FC**, see 1.2. for details.
- 3.6. **FC** means to provide a reliable and successful partnership with **Partner**. All other ideas of accounting **Students** are welcome and can be used as attachment to this contract agreed and signed by both **Partner** and **FC**.

3. Contabilitatea **Studentilor**:

- 3.1. Atat **Partenerul** cat si **FC** trebuie sa foloseasca acelasi sistem de contabilitate pentru a tine evidenta la progresul **Studentilor** si pentru a fi sigur ca orele corespund de ambele parti implicate.
- 3.2. **Partenerul** poate decide sa aiba formulare individuale pentru fiecare **Student** sau sa foloseasca un formular/tabel cu toti **Studentii** oferiti firmei **FC**.
- 3.3. **Partenerul** are dreptul sa acceseze lista lunara de prezente si absente pentru **Studentii** oferiti de catre **Partener**.
- 3.4. **Partenerul** are dreptul de a suna **Studentii** reprezentati pentru a discuta cu ei statutul fiecarui student in legatura cu firma **FC**.
- 3.5. **FC** va tine **Partenerul** informat cu privire la prima tura de munca a **Studentilor** in cadrul **FC**. Vezi 1.2. pentru detalii.
- 3.6. **FC** doreste si intentioneaza un parteneriat de success si incredere cu **Partenerul**. Toate ideile legate de contabilitatea **Studentilor** sunt binevenite si pot fi folosite ca atasament la acest contract semnat de **Partener** precum si de **FC**.

4. Payment, commission and fees:

- 4.1. **FC** will pay **Partner** 500.00(five hundred) EUR per year as long as the contract of partnership is running and the **Partner** is able to deliver minimum 5(five) **Students** for **FC** to start the language course each year. Payment is activated once the 5 **Students** started the trainings each year.
- 4.2. **FC** will pay **Partner** a commission of 100.00(one hundred)EUR for each and every **Student** who signs a contract with **FC**, see 2.2. for details.
- 4.3. **FC** will pay **Partner** a commission of 100.00 (one hundred)EUR for each and every **Student** provided by **Partner** who starts their first working date under contract with **FC**, see 1.2. for details.

4. Plati si comisioane:

- 4.1. **FC** va plati **Partenerului** 500 (cinci sute) EURO anual atat timp cat parteneriatul este activ si **Partenerul** poate oferi minim 5 (cinci) **Studenti** firmei **FC** pentru a incepe cursul de limba in fiecare an. Plata se va activa imediat ce cei 5 **Studenti** au inceput cursurile in fiecare an.
- 4.2. **FC** va plati **Partenerului** un comision de 100 (o suta) EURO pentru fiecare **Student** ce va semna un contract cu **FC**, vezi 2.2 pentru detalii.
- 4.3. **FC** plateste **Partenerului** un comision de 100 (o suta) EUR pentru fiecare **Student** oferit de catre **Partener**, ce incepe munca cu **FC**, vezi paragraful 1.2 pentru detalii.

4.4. FC will pay **Partner** a commission of 100.00(one hundred)EUR for each and every **Student** who stays in contract with FC for 4 months after their first working date, see 1.2. for details.

4.5. Payments and fees are summed up quarterly and will be paid out on the 20th of the month in each quarter, 20th of March, 20th of June, 20th of September and 20th of December. Any miscalculations will be adjusted with the next quarterly payment. In case it's a significant amount, the correction will be paid out the 20th of the next month from the notification.

The contract has no expiry date set.
The contract can be terminated by both parties.

4.4. FC va plati **Partenerului** un comision de 100 (o suta) EUR pentru fiecare **Student** ce sta in contract cu FC timp de 4 luni dupa prima zi de munca. Vezi 1.2. pentru detalii.

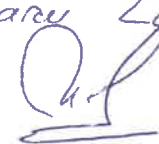
4.5. Platile si comisioanele vor fi platite pe data de 20 a lunii fiecarui trimestru, 20 martie, 20 iunie, 20 septembrie si 20 decembrie. Orice calcul gresit va fi corectat la plata de la urmatorul trimestru. In cazul in care este o suma importanta, corectia se va face pe data de 20 a lunii urmatoare, de la data notificarii.

Contractul nu are data de expirare.
Contractul poate fi reziliat de ambele parti.

Focus Care AS Representative



Reprezentantul Scolii

Mocanu Lăcrămioara


Work Experience Group SRL Representative

Sergiu Calauz, Administrator



14.06.2021